

Roll A Round II

Lauflerngerät

GEBRAUCHSANWEISUNG

GEBRUIKSAANWIJZING

INSTRUCTION

INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES PARA EL USO

INSTRUÇÕES DE USO

D

NL

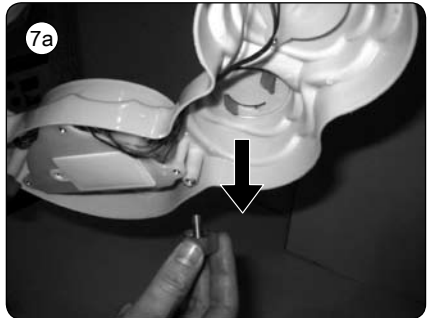
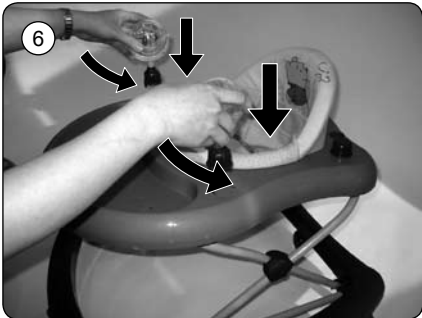
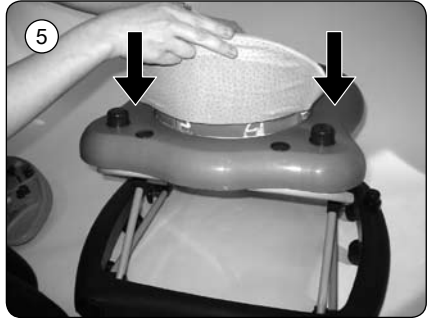
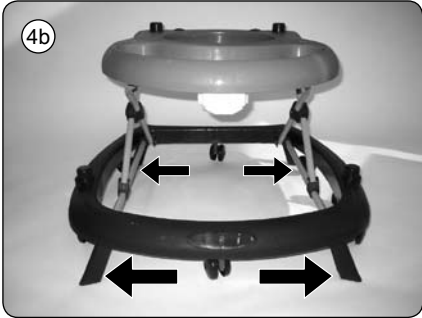
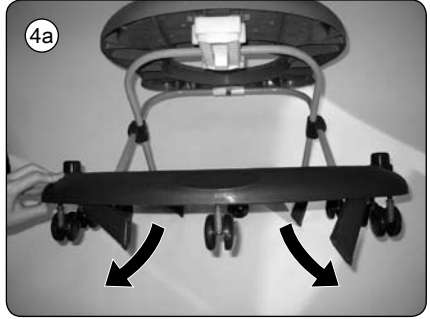
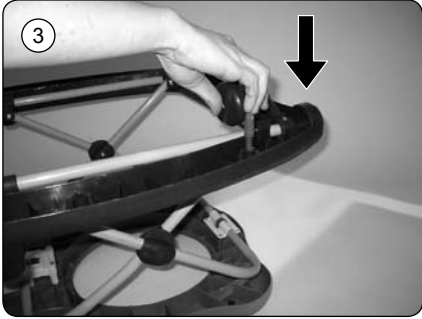
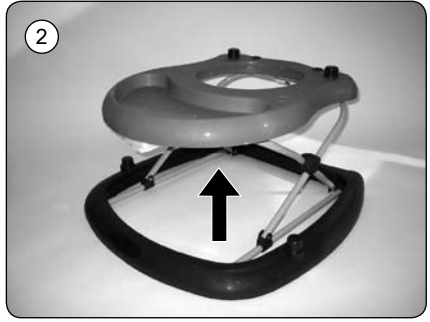
GB

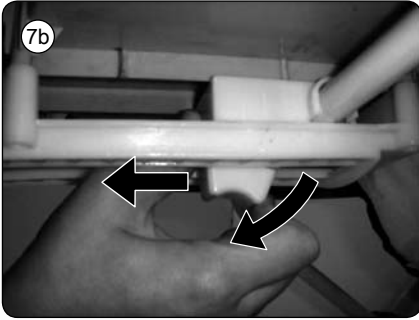
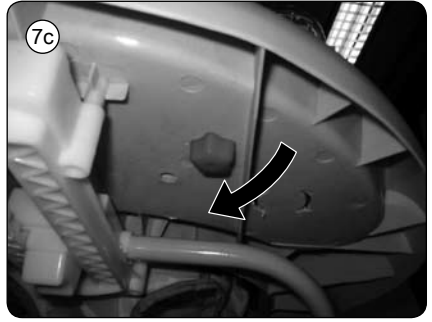
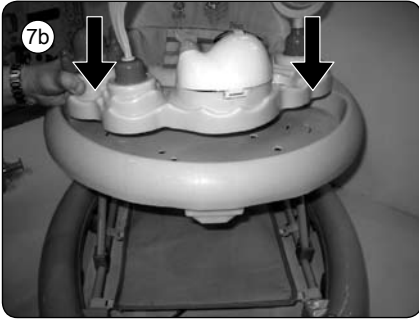
F

E

P

WICHTIG - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN





D**WARNHINWEISE**

Achtung – Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
Achtung – Ihr Kind ist im Laufgestell viel beweglicher:
es kann weiter
und schneller laufen als vorher.

Versperren Sie den Zugang zu Treppen, Stufen und Schrägen!
Sichern Sie alle Kamine und bringen Sie Küchengeräte in Sicherheit!

Lassen Sie keine heißen Getränke, Stromkabel und potentielle Gefahren im Weg liegen!

Ihr Kind kann mit dem Laufgestell an Glastüren, Fenster und Möbelstücke stoßen!

Verwenden Sie das Laufgestell nicht, wenn Teile gebrochen sind oder fehlen!

Das Laufgestell sollte nur für kurze Zeit, d.h. 20 Minuten am Tag verwendet werden!

Dieses Laufgestell ist für Kinder, die allein sitzen können, ungefähr im Alter von 6 Monaten. Es eignet sich nicht für Kinder, die ohne Hilfe laufen können und mehr als 12 kg wiegen!

Achten Sie darauf, dass alle Schrauben immer richtig eingerastet sind!

Wenn das Laufgestell nicht benutzt wird, es außer Reichweite Ihres Kindes aufbewahren!

Das Laufgestell nie mit dem Kind darin tragen!

Das Gestell nicht verwenden, wenn Teile gebrochen oder beschädigt sind!

Nur Originalersatzteile von hauck verwenden!

WARTUNG

Das Laufgestell regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Lösungsmittel enthalten.
Defekte Teile sofort austauschen.

Bild 1: Übersicht der Einzelteile

Bild 2: Aufbau

Bauen Sie das Gehfrei auf, indem Sie den oberen Teil des Tisches anfassen und nach oben in die höchste Position ziehen. Die Höhe ist in drei Stufen verstellbar.

Bild 3: Räder

Stellen Sie das Gehfrei kopfüber auf einen flachen Boden, drücken Sie die Räder mit den Plastikstiften in die Halterungen bis sie einrasten. Vergewissern Sie sich, dass alle Räder sicher befestigt sind.

Bild 4: Anwenden der Stopper

Das Gehfrei kann mit den Stopperrn auf dem Boden befestigt werden. Dazu ziehen Sie die 4 Stopper unter dem Plastikboden hervor (4a). Vergewissern Sie sich, dass alle Stopper gut herausgezogen sind, bevor Sie das Kleinkind hineinsetzen (4b).

Bild 5: Sitzbefestigung

Um den Sitz zu befestigen, drücken Sie die Sitzeinheit, so wie auf dem Bild ersichtlich, nach unten zum Laufgestell. Sie können die Sitzeinheit drehen, um sie für die korrekte Position für das Kind anzupassen. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz ordentlich befestigt ist, bevor Sie Ihr Kind in das Gehfrei setzen.

Bild 6: Befestigen der Spielsachen

Drücken Sie die 2 nicht eingebauten Spielsachen in die dafür vorgesehenen Schlitze und drehen sie, um sie zu befestigen.

Bild 7: Anbringen des Spielzeugzubehörs

7a: Entfernen Sie die 2 Schraubverschlüsse (rotfarbig) unter dem elektronischen Spielzeugzubehör.

7b: Stellen Sie das elektronische Spielzeugzubehör auf die obere Ablage des Gehfreis.

7c: Richten Sie die Position des elektronischen Spielzeugzubehörs auf der Ablage so ein, dass das Spielzeugzubehör mit den 2 roten Schraubverschlüssen durch den Boden der Ablage befestigt werden kann.

Verwenden Sie ausschließlich 2x 1,5 V R6 Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polung.

Bild 8: Einstellvorrichtung

Die Einstellvorrichtung befindet sich unterhalb des oberen Ablage des Gehfreis. Ziehen Sie den Stellknopf nach unten und bewegen Sie die Einstellvorrichtung nach vorne, um die Höhe einzustellen. Stellen Sie die Höhe nicht ein, während sich das Kind im Gehfrei befindet.



WAARSCHUWING



Waarschuwing: laat uw kind nooit achter zonder toezicht.

Waarschuwing: met de loopstoel is uw kind veel beweeglijker; het kan sneller grotere afstanden afleggen.

Maak trappen, treden en hellingen ontoegankelijk!
Scherm haarden en kooktoestellen af!

Houd warme dranken, elektrische kabels en andere mogelijke gevaarlijke voorwerpen uit de buurt!

Let op dat uw kind niet opbotst tegen glas in deuren, ramen en meubilair!

Gebruik de loopstoel niet als onderdelen stuk zijn of ontbreken!

De loopstoel mag slechts een korte periode per dag (ongeveer 20 minuten) worden gebruikt!

Deze loopstoel is bedoeld voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten, dus vanaf een leeftijd van ongeveer 6 maanden. Hij is niet geschikt voor kinderen die zelfstandig kunnen lopen of zwaarder zijn dan 12 kg!

Zorg ervoor dat alle vergrendelingen altijd goed vastzitten!

Houd de loopstoel buiten het bereik van uw kind, als hij niet wordt gebruikt!

Draag de loopstoel nooit terwijl uw kind erin zit!

Gebruik de loopstoel niet meer als onderdelen stuk of beschadigd zijn!

Gebruik alleen originele reserveonderdelen van hauck!

ONDERHOUD

Maak de loopstoel regelmatig schoon met een vochtige doek. Gebruik geen reinigingsproducten die oplosmiddelen bevatten.

Vervang defecte onderdelen onmiddellijk.

Afbeelding 1: Onderdelen

Afbeelding 2: Opstelling

Stel de loopstoel op door het bovenste deel bij het tafelblad vast te nemen en naar boven te trekken tot de hoogste stand. U kunt de hoogte op drie standen instellen.

Afbeelding 3: Wielen

Plaats de loopstoel ondersteboven op een vlakke ondergrond. Duw de wielen met de plastic pin in de vergrendelingen, tot ze inklikken. Let op dat de wielen goed vastzitten.

Afbeelding 4: Gebruik van de stopper

De loopstoel kan met stoppers op de grond worden vastgezet. Hiervoor trekt u de 4 stoppers uit aan de onderkant van het plastic voetstuk (4a). Let op dat de stoppers goed zijn uitgetrokken voor u uw kind in de stoel plaatst (4b).

Afbeelding 5: Bevestiging van het zitje

bevestiging van het zitje. Bevestig het zitje door het in de loopstoel te duwen, zoals weergegeven op de afbeelding. U kunt het zitje draaien en zo de juiste positie voor uw kind instellen. Controleer of het zitje stevig vastzit, voor u uw kind in de loopstoel plaatst.

Afbeelding 6: Montage van het speelbord

Duw de twee losse delen van het speelbord in de overeenkomstige gleuven en draai tot ze vastzitten.

Afbeelding 7: Installatie van het speelbord

7a: Draai de twee schroefdoppen (rood) aan de onderkant van het elektronisch speelbord los.

7b: Plaats het elektronisch speelbord op het tafelblad van de loopstoel.

7c: Plaats het speelbord zo op het tafelblad, dat u het met de twee rode schroefdoppen aan de onderkant van het blad kunt vastmaken. Gebruik 2 R6-batterijen van 1,5 V en let op de polariteit als u de batterijen inbrengt.

Afbeelding 8: Schuifregelaar

Onder het tafelblad van de loopstoel bevindt zich de schuifregelaar voor de hoogte-instelling. Trek de knop naar beneden en schuif de regelaar naar voor om de hoogte in te stellen. Stel de hoogte niet in terwijl uw kind in de loopstoel zit.



WARNINGS



Caution - Never leave your child unsupervised
Caution - Your child is much more mobile in the baby-walker: it can go further and faster than before.

Prevent access to stairs, steps and slopes!
Secure all fireplaces and cooking utensils!

Keep hot beverages, electric flexes and other potential hazards out of the way!

There is a high risk of bumping into glass in doors, windows and pieces of furniture!

Do not use the baby-walker if parts are broken or missing!

The baby-walker should be used for only a short time, i.e. about 20 minutes a day!

This baby-walker is designed for children that can sit on their own, roughly at the age of 6 months. It is not suitable for children that can walk unaided or weigh more than 12 kg!

Make sure that every bolt is always firmly snapped home!

When you are not using the baby-walker make sure that it is kept out of your child's reach!

Never carry the baby-walker when your child is in it!

Stop using the baby-walker if parts are broken or damaged!

Use only original hauck spare parts!

MAINTENANCE:

Clean the baby-walker regularly with a damp cloth. Do not use cleaning agents containing solvents.

Replace defective parts immediately.

Picture 1: Part list

Picture 2: Setting it up

Set the baby walker up by grasping the upper part of the table and pull it up to the highest position. The height is adjustable to 3 positions.

Picture 3: Wheels

Place the baby walker upside down on a flat floor, press the wheels with the plastic pins into the mounts until they click in. Make sure all the wheels are firmly in place.

Picture 4: Operate the Stopper

The baby walker can be fixed to the floor by using stopper. To do this, pull out the 4 stoppers underneath the plastic base (4a). Ensure all stoppers are firmly pull out before putting the baby in (4b).

Picture 5: Seat attachment

To fasten the seat attachment, press the seat unit down to the walker as shown in the picture. You can turn the seat unit to adjust to the correct position for the child. Do check the seat is firmly in place before you put your child into the baby walker.

Picture 6: fixing the toys

Press the 2 unassembled toys into the 2 corresponding slots and turn to secure in place.

Picture 7: Assembly the toy compartment

7a: detached the 2 screw caps (in red color) underneath the electronic toy compartment.

7b: put the electronic toy compartment onto the top tray of baby walker

7c: adjust the toy compartment's position on top tray, so that the 2 red screw caps can fix the toy compartment through the bottom of top tray. Use only 2 x 1.5V R6 batteries, check polarity when inserting the batteries.

Picture 8: Adjustor

The adjustor is placed underneath the top tray of the baby walker. Pull the button downward and slid the adjustor forward to adjust the height position. Don't adjust the position when the child is inside the baby walker.

F**AVERTISSEMENTS**

Attention - Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance

Attention - Votre enfant est beaucoup plus mobile dans son trotteur pour bébé: il peut aller beaucoup plus loin et plus vite qu'auparavant.

Interdisez tout accès aux escaliers, aux marches et aux pentes!
Empêchez toute approche des cheminées et des ustensiles de cuisine!

Tenez hors de portée boissons chaudes, fils électriques et autres dangers potentiels sur le trajet!

Il existe un risque élevé de percuter les surfaces des portes, des fenêtres et des meubles !

N'utilisez pas le trotteur si des pièces sont cassées ou manquantes!

Le trotteur pour bébé doit être utilisé uniquement pendant une courte période, c'est-à-dire environ 20 minutes par jour!

Ce trotteur pour bébé est conçu pour les enfants qui peuvent tenir assis tout seuls, donc en gros, ayant environ 6 mois. Ce trotteur n'est pas approprié pour des enfants qui peuvent marcher sans aide ou qui pèsent plus de 12 kg!

Assurez-vous que tous les boulons sont bien serrés à fond!

Quand vous n'utilisez pas le trotteur pour bébé, assurez-vous qu'il est conservé hors de portée de votre enfant!

Ne portez jamais le trotteur pour bébé quand votre enfant est installé dedans!

N'utilisez pas le trotteur pour bébé si des pièces sont cassées ou endommagées!

Utilisez seulement des pièces de rechange d'origine hauck!

MAINTENANCE

Nettoyez le trotteur pour bébé régulièrement avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'agents de nettoyage contenant des solvants.

Remplacez immédiatement les pièces défectueuses.

Photo 1 : Liste des pièces

Photo 2 : Montage

Dépliez le trotteur pour bébé en saisissant la partie supérieure de la table et tirez-le jusqu'à la position la plus élevée. La hauteur est réglable sur 3 positions.

Photo 3 : Roues

Placez le trotteur pour bébé à l'envers sur une surface plane, appuyez sur les roues avec les goupilles en plastique dans les supports jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Assurez-vous que toutes les roues sont en place et solidement fixées.

Photo 4: Faites fonctionner le taquet

Le trotteur pour bébé Walker peut être fixé au plancher en utilisant le taquet. Pour ce faire, tirez les 4 taquets en dessous de la base en plastique (4a). Vérifiez que tous les taquets sont solidement enclenchés afin d'asseoir le bébé (4b).

Photo 5: Fixation du siège

Pour monter la fixation du siège, appuyez le bloc siège vers le bas contre le trotteur tel qu'indiqué sur la photo. Vous pouvez faire tourner le siège pour bien l'ajuster à la position de l'enfant. Vérifiez que le siège est solidement fixé avant que vous ne placiez votre enfant dans le trotteur pour bébé.

Photo 6: Fixation des jouets

Appuyez avec les 2 jouets non assemblés dans les 2 fentes correspondantes et tournez pour fixer en position.

Photo 7: Montage du compartiment à jouets

7a: ôtez les 2 capuchons de vis (couleur rouge) au-dessous du compartiment à jouet électronique.

7b: Placez le compartiment à jouet électronique sur le plateau supérieur du trotteur pour bébé.

7c: Ajustez la position du compartiment à jouet sur le plateau supérieur de telle sorte que les 2 capuchons rouges des vis puissent fixer le compartiment à jouet par le fond du plateau supérieur. Utilisez seulement des piles 2 x 1.5V R6, vérifiez la polarité lors de l'insertion des piles.

Photo 8: Le système d'ajustage

Le système d'ajustage se trouve au-dessous du plateau supérieur du trotteur pour bébé. Tirez le bouton vers le bas et faites glisser le système d'ajustage vers l'avant pour régler la position en hauteur. Ne procédez pas à l'ajustement de la position quand l'enfant est à l'intérieur du trotteur pour bébé.

E AVISOS



Precaución: No deje nunca al niño sin vigilar.

Precaución: Su niño es bastante más móvil con el baby-walker y puede llegar más lejos y más rápido que antes.

Evite que pueda acceder a la escalera, los peldaños y los desniveles.
Asegurar todos los fogones y utensilios de cocinar.

Mantener bebidas calientes, los cordones eléctricos y otros peligros potenciales fuera del recorrido del niño.

Existe el peligro de que choque contra puertas de vidrio, ventanas y muebles.

No utilizar el baby-walker si está roto o faltasen piezas.

Se debería utilizar el baby-walker solamente durante corto tiempo, p.ej., durante 20 minutos al día.

El baby-walker ha sido diseñado para niños con una edad aproximada de 6 meses, de forma que puedan sentarse ellos mismos. No es adecuado para niños que puedan caminar sin ayuda o que pesen más de 12 kg.

Asegurar que todos los pernos estén firmemente apretados en casa.

Cuando no utilice el baby-walker, asegurar que se mantenga fuera del alcance del niño.

No lleve el baby-walker nunca a cuestas, cuando el niño esté dentro.

No seguir utilizando el baby-walker si existen piezas rotas o faltasen piezas.

Utilizar solamente piezas de recambio originales de hauck.

MANTENIMIENTO

Limpiar el baby-walker periódicamente con un paño limpio. No utilizar detergentes que contengan disolventes.

Reemplazar las piezas defectuosas inmediatamente.

Figura 1: Lista de piezas

Figura 2: Ajuste

Ajustar el baby walker, agarrando la parte superior de la mesa y estirándolo, hasta alcanzar la posición más elevada. La altura puede ajustarse a 3 posiciones.

Figura 3: Ruedas

Colocar el baby walker de cabeza abajo sobre un suelo plano, y presionar las ruedas con las clavijas de plástico dentro de la montura, hasta que se queden engatilladas. Asegurar que las ruedas queden firmemente asentadas.

Figura 4: Manejo del tope

El baby walker se puede fijar al suelo por medio del tope. Para hacerlo, sacar los 4 topes por debajo de la base de plástico (4a). Asegurar que los topes estén firmemente sacados, antes de colocar al bebé dentro (4b).

Figura 5: Complemento del asiento

Para apretar el complemento del asiento, presionar la unidad del asiento hacia abajo, tal y como se muestra en la figura. Se puede girar la unidad del asiento para ajustar la posición correcta del niño. Comprobar que el asiento esté firmemente asentado, antes de colocar al niño en el baby walker.

Figura 6: Fijar los juguetes

Presionar las 2 piezas de desensamblaje dentro de las 2 ranuras correspondientes y girarlas para cerrar in situ.

Figura 7: Ensamblaje del compartimiento de juguetes

7a: Separar las 2 tapas roscadas (de color rojo), situadas debajo del compartimiento de los juguetes electrónicos.

7b: Colocar el compartimiento de los juguetes electrónicos encima de la bandeja superior del baby walker.

7c: Ajustar la posición del compartimiento de los juguetes electrónicos, de forma que las 2 tapas roscadas rojas puedan fijar el compartimiento a través del fondo de la bandeja superior. Utilizar solamente 2 pilas de 1,5V del tipo R6, comprobando la polaridad al insertar las mismas.

Figura 8: El ajuste

El ajuste está ubicado por debajo de la bandeja superior del baby walker. Estirar el botón hacia abajo y deslizar el ajustador hacia delante para ajustar la altura. No ajustar la posición, cuando el niño se encuentre dentro del baby walker.

P AVISOS

Cuidado! Nunca deixe a criança sem a supervisão de um adulto.



Cuidado! As crianças movimentam-se com mais facilidade no andarilho; conseguem percorrer maiores distâncias mais rapidamente do que anteriormente.

Mantenha o acesso às escadas, degraus e superfícies inclinadas fora do alcance da criança!

Mantenha o acesso a lareiras e a utensílios de cozinha fora do alcance da criança!

Mantenha bebidas quentes, cabos eléctricos e outros potenciais perigos fora do alcance da criança!

Existe um elevado risco de colisão com portas de vidro, janelas e peças de mobiliário!

Não coloque a criança no andarilho, caso este tenha peças partidas nem se lhe faltarem peças!

O andarilho só deve ser utilizado durante um curto período de tempo ou seja, nunca mais de 20 minutos por dia!

O andarilho foi concebido para crianças que já se conseguem sentar pelos seus próprios meios, por volta dos seis meses de idade. Não é apropriado para crianças que já consigam andar nem para crianças que pesem mais de 12 kg.

Certifique-se de que todos os parafusos estão bem apertados e no seu próprio lugar!

Quando não estiver a usar o andarilho, certifique-se que este está fora do alcance da criança!

Nunca pegue no andarilho com a criança lá dentro!

Não utilize o andarilho se este estiver partido ou se este não tiver todas as peças!

Use sempre somente peças sobressalentes hauck!

MANUTENÇÃO

Limpe regularmente o andarilho com um pano húmido! Não use produtos de limpeza que contenham agentes solventes!
Substitua imediatamente as peças defeituosas.

Figura 1: Lista das peças

Figura 2: Montagem do andarilho

Monte o andarilho agarrando a parte superior do tabuleiro e puxando-o até à posição mais elevada. A altura é ajustável em 3 posições.

Figura 3: Rodas

Coloque o andarilho virado ao contrário numa superfície lisa, pressione as rodas, certificando-se de que os pinos plásticos estão dentro dos orifícios correspondentes, até ouvir um clique. Certifique-se de que as rodas estão firmemente colocadas nas suas posições.

Figura 4: Funcionamento do travão

O andarilho pode ser fixado ao chão usando o travão. Para isso, puxe os 4 travões debaixo da base plástica (4a) para fora. Certifique-se de que o assento está firme, antes de colocar o seu filho (4b).

Figura 5: Colocação do assento

Para prender o assento pressione o acessório de assento ao andarilho como mostra a figura. Pode fazer girar o assento para o ajustar à posição correcta para criança. Verifique se o assento está bem seguro antes de sentar a criança no andarilho.

Figura 6: Colocação dos brinquedos

Pressione os 2 brinquedos nos 2 entalhes correspondentes e gire-os para os fixar no sítio.

Figura 7: Montagem do compartimento lúdico

7a: Desmontar os 2 tampões dos parafusos (de cor vermelha) debaixo do compartimento electrónico do brinquedo.

7b: Coloque o compartimento electrónico do brinquedo no tabuleiro superior do andarilho do bebé.

7c: Ajuste a posição do compartimento lúdico ao tabuleiro superior do andarilho de modo a que

os dois tampões dos parafusos (de cor vermelha) possam segurar o compartimento lúdico através da parte de baixo do tabuleiro superior. Use somente duas pilhas R6 de 1,5V e verifique a posição dos polos ao inserir as pilhas.

Figura 8: O ajustador

O ajustador está colocado debaixo do tabuleiro superior do andarilho. Puxe o botão para baixo e deslize o ajustador para a frente para ajustar a posição da altura. Não ajuste a posição com o bebé dentro do andarilho.

WICHTIG - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN
IMPORTANT - KEEP IT FOR LATER READING
CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR UN USA-
GE ULTERIEUR ET LE LIRE ATTENTIVEMENT
BELANGRIJK - BEWAAR ALS NASLAGWERK
CONSERVAR PARA APLICACION POSTERIOR
IMPORTANTE - MANTENHA-O PARA UMA
LEITURA MAIS ATRASADA



hauck GmbH & Co KG
Frohnlicher Str. 8
D-96242 Sonnefeld
Germany

Tel. : +49 (0)9562 / 986-0
Fax. : +49 (0)9562 / 6272
Email : info@hauck.de
Internet: <http://www.hauck.de>

